



保良局  
PO LEUNG KUK

保良局黃竹坑安養院  
Po Leung Kuk Wong Chuk Hang Extended Care Home

# 抗疫小先鋒



## 本期精彩內容：

- ◇ 抗疫小故事
- ◇ 安養院喜事
- ◇ 抗疫活動回顧
- ◇ 新職員介紹
- ◇ 健康與你

季刊 第17期  
2020年12月

地址：香港黃竹坑徑2號A座1樓

電話：23485098 傳真：23485508 電郵：WCHICH@POLEUNGKUK.ORG.HK

督印人：廖蜜暉

主編：王珮晶

印刷量：100



# 目錄

封面	.....	p. 1
目錄	.....	p. 2
院長的話	.....	p. 3
新入職員工/安養院喜訊	.....	p. 4
抗疫小故事	.....	p. 5
健康與你	.....	p. 6
	.....	p. 7
認知障礙症資訊站	.....	p. 8
活動回顧	.....	p. 9
紓緩治療	.....	p. 10
	.....	p. 11
溫馨提示/意見表達或讚賞	.....	p. 12



# 院長的話



相信大家都會同意，過去的一年過得不容易。然而，當我們回望剛過去的聖誕節，仍然充滿著節日的氣氛。院舍除了有聖誕樹、雪人等佈置外，聖誕老人也為每位院友送上禮物和祝福。院方同時為院友準備了聖誕蛋糕、為進食流心軟餐的院友預備了薑餅人和芝麻湯圓，隨處見到大家食得津津有味。

今年我們繼續以守護和盼望的心情去迎接 2021 年的各種挑戰。農曆新年將至，亦會是一個「不一樣」的新年，鼓勵大家透過視像互相拜年和問候。在此祝願各位院友和家屬身心康健、早日能實體相聚。



營運經理 廖蜜嫻

# 新入職員工



李諾欣  
護理主任



劉潔暖  
登記護士



王才梅  
護理員

## 安養院喜事

喜事接續而來，安養院再度有喜事！

我們親愛的社工郭秀芬姑娘於  
2020年10月份與先生共諧連理，  
嫁為人妻！

小編在此代表安養院祝郭姑娘與  
先生新婚愉快，幸福滿滿！

社工郭姑娘與先生



# 抗疫小故事

在院舍每天都發生大大小小不同的小故事，這一次小編與大家分享的故事主角叫「家貽」。

家貽與家人的相處十分融合，太太和女兒經常會來探望家貽，盡管現時因疫情關係未能安排探訪，她們也時常在視像通話中見面。

家貽是一名退休警察，每當家人得知家貽晚上失眠時，都會幽默地問：「喇 Sir，開通宵會呀？」。他們的對話總能令到在旁邊的工作員一同哈哈大笑，相比起「家人」，「知己密友」這詞更加適合用來形容他們的關係，而他們的日常亦過得非常歡樂。

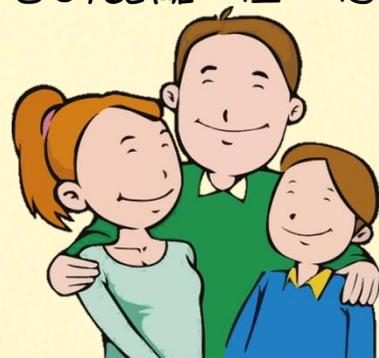
記得在 9 月份的一天，家貽太太致電到院舍，表示明天是家貽的生日，她們打算帶一個蛋糕到院舍，和家貽一起慶祝生日。但由於疫情關係，我們未能讓家人進入院舍內和家貽慶祝，只能讓她們把蛋糕帶到院舍大堂，再由工作員拿給院友。

第二天中午，家貽太太和女兒帶了一個大蛋糕來到院舍，工作員拿蛋糕給院友後，安排了他們進行視像通話，家貽太太和女兒在視像通話為家貽唱生日歌和閒聊幾句，那個氣氛猶如她們在家貽面前一同慶祝，最後家貽太太請工作員把蛋糕分給其他院友一同享用。

視像通話結束後工作員安排其他院友一起品嚐蛋糕。這時，一向沉默寡言的家貽說道：「蛋糕自己食唔好食，大家分享先好食。」

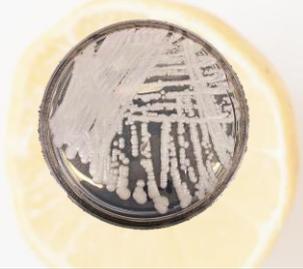
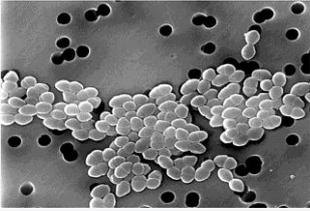
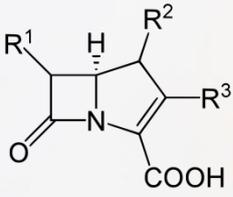
小編每次回想起當日的情況時，嘴角也會不自覺地上揚，同時亦感受到家貽一家人並沒有因為距離而變得陌生，更感到他們的心緊緊扣在一起。

時光荏苒，光陰似箭，疫情雖然阻隔了人與人之間的距離，但一個電話、一句簡單的問候，能跨越界限，把彼此間「心」的距離拉近。



# 健康與你

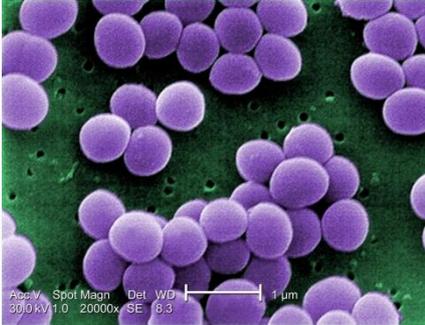
抗生素未能有效抑制或殺死細菌，導致微生物所引起的感染難以治癒。現時仍可使用其他抗生素予治療，但效能較弱或引起較多副作用，導致感染如肺炎、泌尿系統感染、傷口感染及菌血症，以下是幾種常見的抗藥性細菌：

<p>耳念珠菌 (<i>C. auris</i>)</p> 	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ 耳念珠菌對大多數人不會構成危險不會引起感染</li><li>➤ 對免疫系統較弱或受損的人士能引致嚴重後果，</li><li>✧ 例如<b>白血病、傷口或耳部感染</b>。</li></ul>
<p>耐萬古霉素腸球菌 (VRE)</p> 	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ 這種細菌一般也存活於口腔、喉嚨、女性生殖道及肛門附近的皮膚上。</li><li>➤ 腸球菌也會進入開放性傷口或皮膚潰瘍中。</li><li>✧ 引起更<b>嚴重的血液、尿道或身體組織感染</b>。</li></ul>
<p>產碳青霉烯酶腸道桿菌 (CPE)</p> 	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ 胃腸道菌群，這種細菌可存在於身體內，但卻不會引起任何疾病。</li><li>✧ 機會性感染包括<b>泌尿道感染、傷口、導管相關性感染、心內膜炎</b>。</li></ul>

# 健康與你

## 耐藥性金黃葡萄球菌

(MRSA)



- 約三分之一的人被其寄居。其中大多數都不會發生感染。
- 感染為**皮膚感染**，包括癤、膿腫、蜂窩織炎及膿皰病。
- 若進入血流則會導致嚴重感染
- ✧ 包括**敗血症、骨髓感染、肺部以及心臟內膜感染**。

## ➤ 漂白水定期消毒家具及設施：

- ✧ 1 比 99 稀釋家用漂白水（即把 1 份 5.25% 漂白水與 99 份 清水混和），可用於一般家居清潔及消毒。
- ✧ 1 比 49 稀釋家用漂白水（即把 1 份 5.25% 漂白水與 49 份 清水混和），用於消毒被嘔吐物、排泄物或分泌物污染的表面或物件。
- ✧ 1 比 4 稀釋家用漂白水（即把 1 份 5.25% 漂白水與 4 份清 水混和）消毒被血液濺溢污染的表面或物件。

## ➤ 使用 70%酒精消毒金屬表面

- ✧ 消毒可供循環使用的儀器



## ➤ 保持個人衛生：

- ✧ 保持雙手清潔，經常用鹼液及清水徹底清洗雙手或用酒精搓手液。
- ✧ 避免與別人共用個人物品，例如牙刷、毛巾及剃鬚刀等。
- ✧ 避免徒手直接接觸傷口、造口、引流管或者身體分泌物及污染物。

# 認知障礙症資訊站

## 世界認知障礙症日

世界阿爾茨海默病協會 (Alzheimer's Disease International) 將每年的 9 月 21 日確定為「世界認知障礙症日」(World Alzheimer's Day)，提升公眾對認知障礙症的關注。不少人以為認知障礙症是「老人病」，其實此症也會影響壯年人。如果患者在 65 歲或之前出現認知障礙，醫學界稱為「早發性認知障礙症」。

今年的世界認知障礙症日由於接近中秋節，我們在院舍舉辦了一個中秋節主題的認知小組。院友透過分享中秋節的往事和典故來訓練認知能力，同時亦享用了美味的軟餐月餅，一舉兩得。看看院友們多高興！

資料提供：職業治療師 馮嘉言



# 活動回顧



創意無限小組



音樂治療小組



聖誕活動

# Chapter 10

## 它的名字？哪個姓氏？舒緩治療？

時至今日，由醫院管理局至非牟利機構，都漸漸為晚期病人提供舒緩照顧服務，但是世界各地，以至不同專業對統一的服务名稱暫時還沒有達成共識。大家或許會聽到不同的英語名詞：Palliative Care, End-of-life Care 及 Hospice Care，上述三個名詞都是常用，泛指晚期病人照顧服務的名稱，不過三者的側重點稍有不同：

### Palliative Care

由世界衛生組織將 Palliative Care 定義為改善晚期病人及家人生活質素的照顧手法<sup>1</sup>，由病人確診患有不可逆轉的疾病至離世的階段，通過跨專業團隊的辨別和評估，了解病人及家人的需要，減輕疼痛及其他身、心、社、靈方面的症狀，提供全人照顧。著重於症狀管理及控制，可視乎病人的需要，在病症的早期開展，與其他以延長壽命為目標的治療性治療互相結合應用。它亦可在不同地方中提供，例如醫院、長者院舍、家居及門診等等，服務包括寧養住宿照顧、基本及專科舒緩照顧。



## End-of-life Care

在不可逆轉的疾病步入晚期，病人預期壽命由六個月至一年不等，為病人及其家人提供身、心、社、靈照顧的過程。當中包括各項醫療及社會照顧服務，例如疾病的專科治療、Palliative Care 和 Hospice Care，特別強調心理社交及心靈支援在此階段的重要性。

## Hospice Care

在 Hospice 這個特定服務系統提供的照顧服務，當中可以包括舒緩治療照顧，及其他全面的照顧和治療，例如藥物治療，心理社交及心靈支援服務。接受 Hospice Care 的病人預期壽命一般少於六個月，治療的首要目標由延長壽命過渡為提升舒適度，並會照顧家人面對疾病及死亡過程中的各項需要，協助生活調適。

大家在接觸舒緩治療時，可能會聽過林林種種的名稱，而上述的三個名字都是生命晚期照顧和支援服務的常用名稱，為著患上不可逆轉疾病的病人提供身、心、社、靈的照顧，在病痛面前，亦活得有尊嚴。

## 溫馨提示

請家屬把長者每月宿費以支票/現金存入銀行戶口/轉賬/親身到院繳費。

請家屬 / 長者將現金存入以下**星展銀行**賬號，並於每月5號前將銀行入數紙交回本院。

A/C NO : 016-992-130407422

A/C NAME : PO LEUNG KUK

## 意見表達/讚賞

如對本院有任何意見，歡迎隨時向職員反映。  
您的意見有助我們持續向前改善服務質素。多謝！

負責人：

廖蜜嬋

營運經理

電話：2348 5098

傳真：2348 5508

Email: wchich@poleungkuk.org.hk

地址：香港黃竹坑徑2號A座1樓

李浩淇

安老服務經理

電話：2277 8888

傳真：2890 2097

Email: dick.lee@poleungkuk.org.hk

地址：銅鑼灣禮頓道66號

莊啟程大樓5樓



保良局  
PO LEUNG KUK

